



STILL



Returnering av industritrucker.

Veiledning til returnering av leasede eller leide trucker og vurdering av standard slitasje.






first in intralogistics

STILL PartnerPlan – vi viser veien!

STILL PartnerPlan er en tydelig og strukturert veiledning som hjelper deg å skreddersy internlogistikk-løsninger. STILL PartnerPlan inkluderer vårt varierte sortiment av trucker, systemløsninger, samt service- og finansieringsavtaler. Med STILL PartnerPlan som grunnlag, jobber vi sammen med deg for å skape en skreddersydd pakke av enkeltkomponenter fra vårt sortiment. Med STILL PartnerPlan finner vi en løsning som er nøyaktig tilpasset dine behov og krav – fra industritrucker til avanserte automatiserte systemløsninger og tjenester, inkludert våre testede originaldeler, samt den riktige finansieringsløsningen for deg. Du vil dra stor nytte av at alle STILL produktene er samstemte. Optimalt samspill er garantert.

Suksess kan planlegges – vi skal vise veien!

Enten det er leasing, langtids- eller korttidsleie, så vil STILL finne den riktige løsningen tilpasset din logistikk, kombinert med praktiske og kostnadseffektive finansieringsmodeller. I kombinasjon med vår fullservice, har du en totalpakke som gir deg sinnsro. Etter en endt kontraktsperiode, kan du enkelt levere trucken tilbake til oss.

STILL PartnerPlan						
Transport	 Elektriske gaffeltrucker	 Diesel- og gass-gaffeltrucker	 Lagertrucker	 Plattform- og tauetrucker	 Tugger Trains	 Brukte trucker
Systemer	 Internlogistisk rådgivning	 Reoler- og hyllesystemer	 Lagerstyrings-systemer	 Førerassistanse	 Automasjons-systemer	 Systemintegring
Service	 Sikkerhet	 Originale deler	 Diagnostikk og reparasjon	 Vedlikehold og full service	 Fleet Data Services	 Opplæring
Finansiering	 Kjøp	 Leiekjøp	 Leasing	 Langtidsleie	 Korttidsleie	 Basic-Dynamic®

Rettferdig og etterrettelig: Praktisk returnering til STILL

Industritrucker fra STILL er designet for å møte de tøffeste kravene i hverdagens logistikkmiljø. Til tross for den høye kvaliteten på våre produkter oppstår slitasje over tid. Når du returnerer den leasede eller leide trucken skiller vi mellom standard bruksslitasje, og skader forårsaket av ytre krefter eller unaturlig slitasje som overstiger det nivået som forventes iht. bruksslitasje.

Denne veiledningen beskriver de eksakte forskjellene og hvordan skader under drift kan unngås for å redusere kostnader. Veiledningen vil tjene begge kontraktspartnere som et felles grunnlag for en rettferdig og åpen vurdering av truckene når de returneres.

Innhold

Truckinspeksjonsprosessen.....	4
Unngå skade grunnet ytre krefter	5
Generelle merknader	6
Gafler	8
Mast.....	9
Aggregat/gaffelvogn.....	10
Chassis/motvekt	11
Førerhytte.....	12
Motor	14
Kjørelys.....	15
Sete	16
Akslinger/hjul	18
Bremser/ledehendel.....	19



Prosess for inspeksjon av utstyr ved returnering.

Når du returnerer en leaset eller leid industritruck, gjennomfører STILLs serviceteknikere en overleveringssjekk hvor det bl.a. fylles ut en fullstendig rapport.

Serviceteknikerne sjekker om utstyret er komplett og funksjonelt, og registrerer slitasje på sentrale komponenter sett i sammenheng med alder og bruk. Den ideelle tilstanden er normal bruksslitasje som kommer av normal drift med riktig bruk av maskinen. Leie-/leasekunder vil bli fakturert for skader som er påvirket fra ytre krefter, samt for manglende utstyr/deler på trucken.

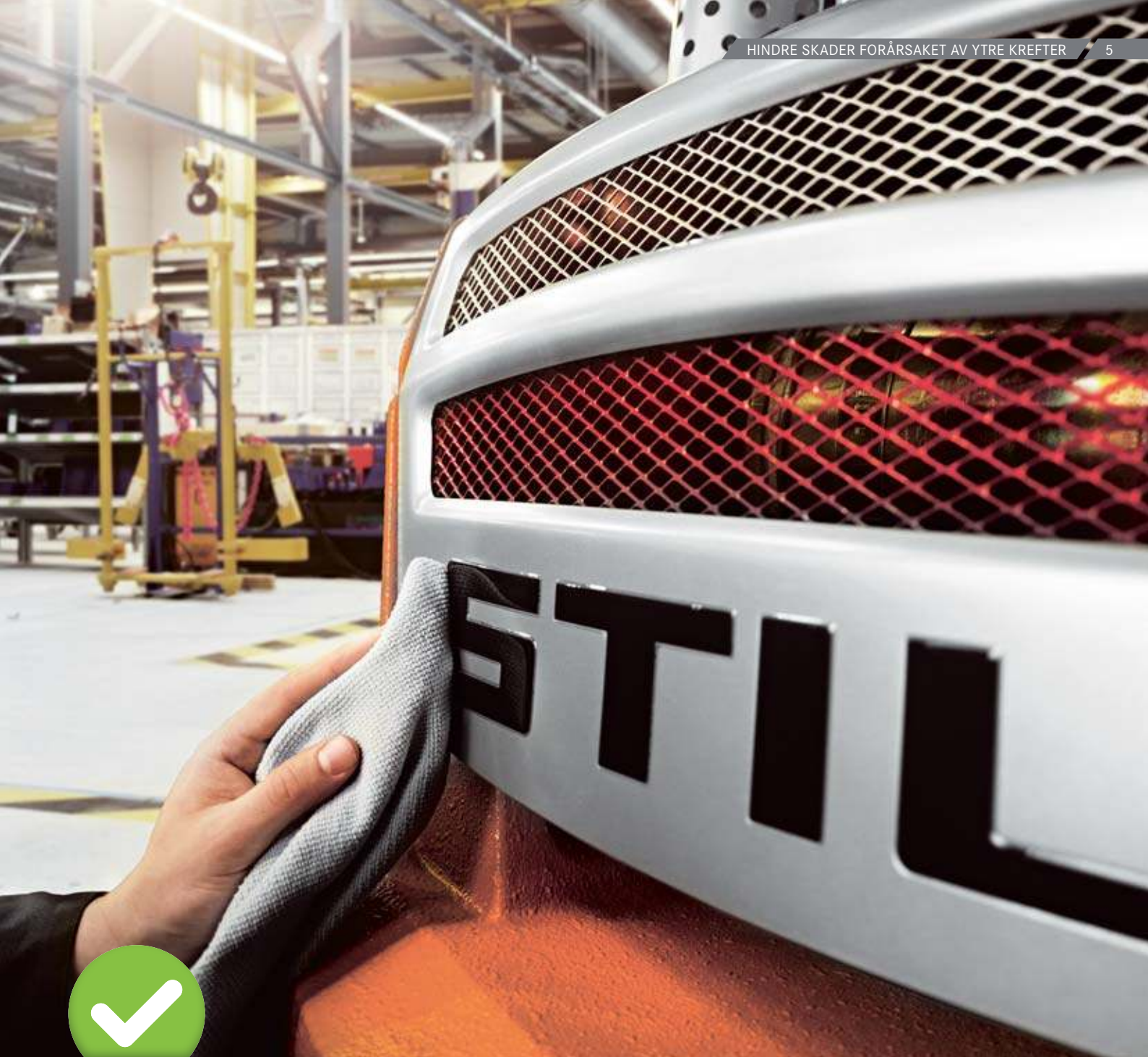
For å avgjøre omfanget og nivået av skade, kan STILL involvere en ekstern takstmann som en nøytral tredjepart.

✓ **Bruksslitasje**

Eksempelene presentert nedenfor illustrerer typiske tilfeller av vanlig bruksslitasje.

✗ **Utover normal bruksslitasje**

Disse eksemplene viser hvilke skader som er tilfeller utover normal bruksslitasje, og som derfor vil bli fakturert til kontraktspartner som er ansvarlig for skaden.



Aldring uten å bli gammel.

Skader fra ytre krefter involverer ofte materielle skader, og i verste tilfelle, personskader.

Ulykker og skader forårsaket av feil bruk bør unngås av viktigere grunner enn finansielle. Disse enkle tipsene vil hjelpe deg å unngå dette:

- Bruk trucken i henhold til bruksanvisningen, og i samsvar med de krav som stilles til vedlikehold.
- Utfør daglige kontroller av trucken, inkludert tilbehør (batterier, ladere etc.) og fyll på olje og vann om nødvendig.
- Bruk flåtestyringssystemer som f.eks. overvåker bruk og kjøremønster.
- Gi regelmessig opplæring til førere for å bedre arbeidssikkerhet.

- Før en nulltoleransepolitikk overfor uønsket kjøreatferd og feil bruk.
- Med utgangspunkt i en bruksanalyse fra STILL kan du motta utstyr som er tilpasset ditt behov.
- Dårlige grunnforhold skader dekk og hjuloppheng, så hold gulv og annet underlag så rent som mulig.
- Dårlig sikt eller betydelig skitt på trucken og dekkene kan være farlig når trucken er i drift. Du bør derfor rengjøre trucken regelmessig.

Din nærmeste STILL-forhandler gir deg gjerne ytterligere råd og tips for å unngå skader.



Generelle prinsipper

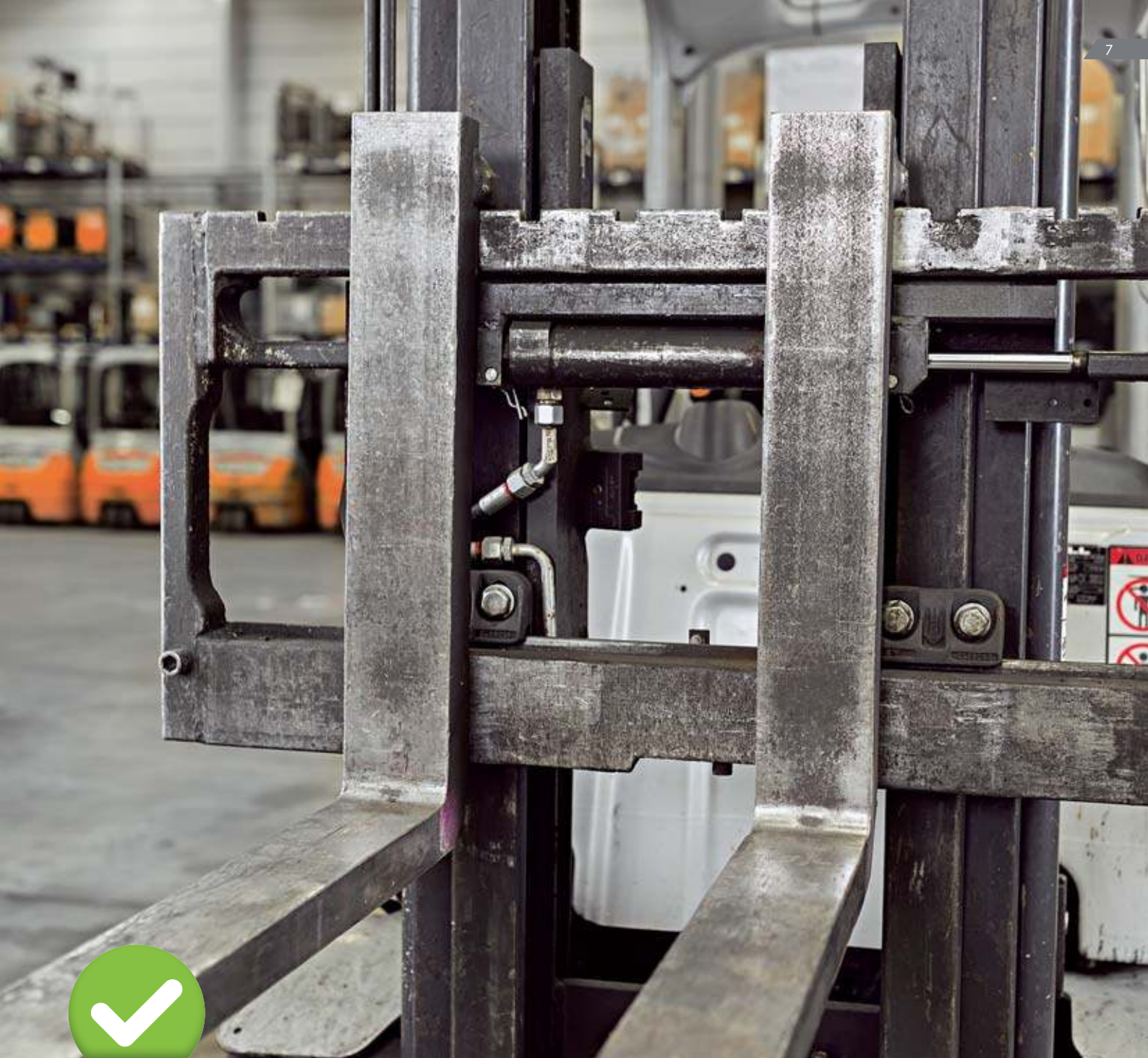
Vennligst returner utstyret rent og klart til bruk, uten manglende deler; slik som det ble levert.

Vær spesielt oppmerksom på tilbehør som:

- Aggregat/tilbehør (gaffelforlengere, kranarmer, løse gafler etc.)
- Ladere (uten synlige deformasjoner)
- Batterier (celler, batterirom, vannfyllesystem, elektrolyttsirkulasjonssystem)
- Regenereringsbrennere for partikkelfiltersystemer til dieseltrucker.

- Utstyrsdokumentasjon (driftsveiledning, vedlikehold, reservedelsliste og CE-erklæring)

Hvis du har gjort noen tilføyelser på trucken (Radio, klistermerker, lakkering, montert utstyr etc.), må dette bli fjernet før trucken leveres tilbake, trucken skal leveres i samme stand som den ble levert.



Slik forhindrer du skade på gaffler og mast:

- Bruk begge gafflene samtidig når du løfter objekter for å unngå deformasjoner.
- Unngå å slepe gafflene langs bakken og bruk beskyttelse hvis det ikke er til å unngå.
- Ikke belast trucken med større laster enn tillatt kapasitet. Trucken kan velte eller pådra seg skader på mast, gaffler, gaffelvogn, aggregat etc.
- Vær oppmerksom på ulike tyngdepunkt med ekstrautstyr eller uvanlige lastestørrelser.
- Pass alltid på at lasten er forsvarlig sikret. Dårlig sikret last kan falle av under løft og skade trucken, eller i verste fall personell.
- Ikke fest kabler eller kjettinger til masten, gaffelvognen, aggregat eller lignende for å trekke elementer.
- Husk at industritrucker ikke er laget for å flytte objekter som ligger på bakken uten å løfte dem.

Sammenstillingsgruppe: Gafler**✔ Bruksslitasje:**

- Den maksimale tillatte slitasjen av glideakslingen er 10%. Hvis hullet/hengselen på gaffelen er 40 mm, må glideakslingen minst være 36 mm.
- Gaffellåsene er på plass og fungerende.
- Gaffelstoppboltene er på plass.

✘ Unaturlig slitasje:

- Slitasje på glideakslingen er over 10%.
- Gaffelen er bøyd eller på annen måte deformert.
- Gaffelen er taggete eller nedslitt i gaffelspissen.



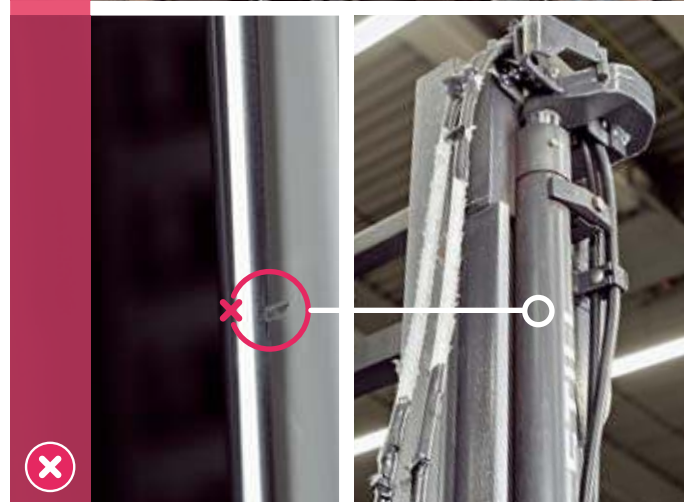
Sammenstillingsgruppe: Mast

✔ Bruksslitasje:

- Hydraulikkslangene og koblingene er tette og funksjonelle.
- Kjedene er funksjonelle og deres forlengelse er innenfor toleranseområdet (maks 3% iht. FEM 4.004).
- Mastens sylinder er funksjonell.

✘ Unaturlig slitasje:

- Mastens profiler og/eller mastens sylindre/avstivere er skadet.
- Rullene er ødelagte som et resultat av tørrkjøring (vises ved betydelig slitasje i mastprofilen).
- Mastens sylinder er mekanisk deformert.
- Riller eller fordypninger i mastsylindren.
- Hydraulikkslanger eller koblinger og ventiler er sprukket eller skadet pga. ytre krefter.



Sammenstillingsgruppe: Aggregat/Sideforskyver**✓ Bruksslitasje:**

- Alle deler er komplette.
- Aggregatet/Sideforskyveren fungerer pålitelig iht. FEM 4.004, og er funksjonell, inkludert alle koblinger.
- Det er ingen lekkasjer.
- Det er ingen deformasjoner.

**✗ Unaturlig slitasje:**

- Sideforskyveren er bøyd.
- De hydrauliske koblingene lekker eller er deformert.
- Hydraulikkslangene er skadet.
- Større korrosjonsskader enn normalt.
- Utstyret har blitt lakkert av kunden selv.

**Sammenstillingsgruppe: Gaffelvogn****✓ Bruksslitasje:**

- Hydraulikkoblingene er funksjonelle.
- Det er ingen lekkasjer.

**✗ Unaturlig slitasje:**

- Gaffelvogn er bøyd eller deformert.
- Lastegitteret er betydelig deformert eller løsnet fra hengslene.
- Hydraulikkoblingene er skadet.

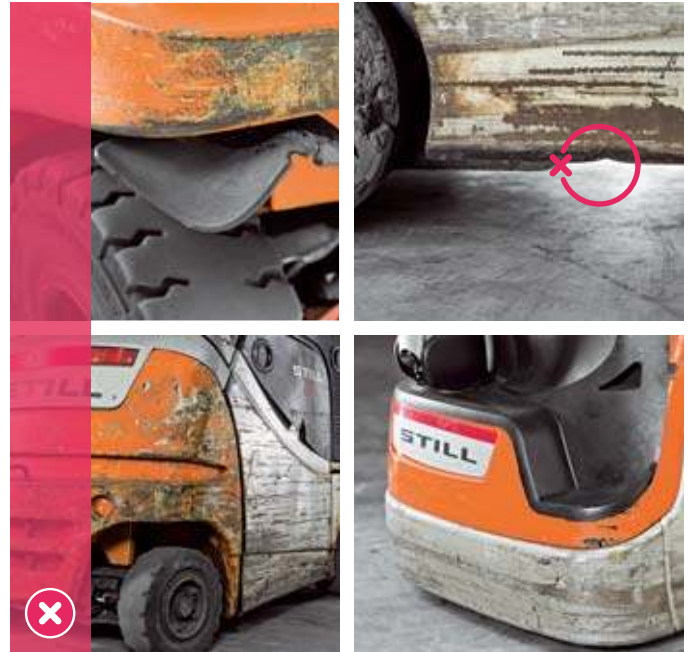


Sammenstillingsgruppe: Chassis**✓ Bruksslitasje:**

- Beskyttelsesplaten og dekkplaten er komplette og funksjonelle.
- Batteriets sidepaneler er på plass og har ingen betydelige deformasjoner.

**✗ Unaturlig slitasje:**

- De bærende delene er mekanisk deformert.
- Plastdelene er oppskrapet og betydelig deformert.
- Det er utført lakkoperasjoner av kunden på chassiset.
- Skjermene er sprukket eller deformert.

**Sammenstillingsgruppe: Motvekt****✓ Bruksslitasje:**

- De mekaniske delene er i sin opprinnelige tilstand.
- Grillen/verneristene foran viften og koblingsboltene er på plass og funksjonell.

**✗ Unaturlig slitasje:**

- Støpejern har blitt revet av.
- Mekaniske endringer (vektendring) er synlig.
- Koblingsboltene og/eller beskyttende rister foran viften er tydelig deformert.





Hvordan unngå skader på førerhuset:

- Ikke monter noen elektroniske enheter (skannere, radioer, skjermer etc.) i førerhuset uten å rådføre deg med nærmeste STILL-avdeling. Feil utført installasjon kan skade truckens elektronikk.
- Hvis noen av de røde varsellampene lyser, parker trucken og ta kontakt med en servicetekniker fra STILL. Det er særlig viktig hvis varsellampen indikerer overoppheting av motor eller varsler om lite olje på motor, hydraulikk eller hydrostatikk.
- Stopp trucken ved eventuelle funksjonsfeil.
- Bruk ikke forurensede eller feilaktige drivstoff eller oljer.
- Etter en ulykke, skade, eller reparasjon er det viktig at en servicetekniker fra STILL gir tillatelse til å bruke trucken.
- Ikke gå fra trucken uten tilsyn når motoren er i gang.
- Før en nulltoleransopolitikk overfor feil bruk og utrygg kjøring, ettersom misbruk av truck ofte resulterer i skade.
- Rengjør innsiden og utsiden av førerhuset regelmessig.

Sammenstillingsgruppe: Førerhytte og vernetak**✔ Bruksslitasje:**

- Dører, front- og bakseksjon er komplett, uskadet og funksjonell.
- Vinduene er uskadde og uten større riper og sprekker.
- Vindusspylersystemet er funksjonelt.
- Alle kabinfunksjoner er funksjonelle (oppvarming, ventilasjon, belysning, takluke, speil, oppvarmet bakrute, radio, åpning av vinduer etc.)

✘ Unaturlig slitasje:

- Manglende deler, eller deformerte/skadde deler (tak, dører, vindu, vindusviskere, tak og takbjelker etc.)
- Tilbehør har nedsatt funksjonalitet.



Sammenstillingsgruppe: El-motor og elektriske systemer

✔ Bruksslitasje:

- El-motoren er fullt funksjonell og med ytelseegenskaper i henhold til sin alder.
- Tilstanden på børster og kommutator er innenfor slitasjegrensen.
- Alle kabler og koblinger er rutet og uskadet.
- Det er ingen betydelige skader på elektriske og/eller elektroniske komponenter.

✘ Unaturlig slitasje:

- Motorkomponentene har blitt skadet av ytre krefter.
- Børster og kommutatorer har blitt skadet eller nådd slitasjegrensen.
- Det er foretatt uriktige reparasjoner på det elektriske anlegget.
- El-motoren og det elektriske anlegget er skadet av vanninntrenging.

Sammenstillingsgruppe: Forbrenningsmotor

✔ Bruksslitasje:

- Forbrenningsmotoren er fullt funksjonell og med ytelseegenskaper i henhold til alderen.
- Startbatteri og luftfilter er funksjonelle.
- Tanken er ren og fylt opp med rent drivstoff.
- Tankklokket er funksjonelt.
- Oljenivået oppfyller spesifikasjonene i bruksanvisningen.
- Partikkelfilteret er komplett og funksjonelt som per leveransen.
- Drivstofftilførselen fungerer feilfritt.
- Motorens kjølesystem er fullt funksjonelt.

✘ Unaturlig slitasje:

- Motorens komponenter har blitt skadet av ytre påvirkning.
- Motoren har lekkasjer (f.eks. olje, kjøleveske, luft, eksos)
- Eksosanlegget bråker uvanlig mye og/eller forurenses betydelig mye.
- Eksosanlegget er skadet.
- Gassflasken, inkludert slanger etc. er skadet eller har mangler.



Sammenstillingsgruppe: Lys og hovedlys

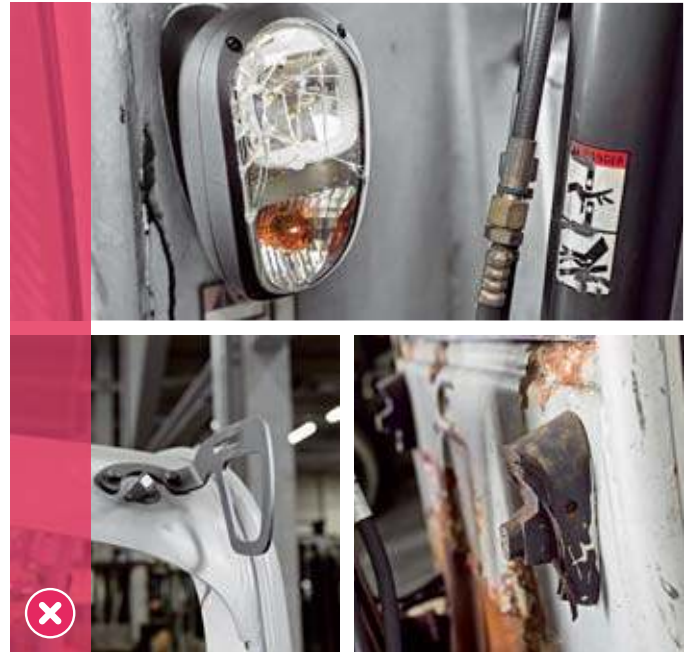
✔ Bruksslitasje:

- Komplett og funksjonelt, slik det ble levert.
- Ingen synlige skader, sprekker eller bøyd fester.



✘ Unaturlig slitasje:

- Frontlykter mangler eller er skadet.
- Frontlykten er ødelagt.
- Glasset er sprukket eller veldig oppskrapet.



Sammenstillingsgruppe: Styreplattform/Arbeidsstasjon

✔ Bruksslitasje:

- Hydrauliske spaker eller styrespaker og ratt er funksjonelle.
- Displayet er funksjonelt.
- Bunnplaten er ikke vesentlig skadet.
- Dashbord, brytere og andre dekkplater er ikke sprukket, knust, mangelfulle eller skadet.



✘ Unaturlig slitasje:

- Spakene mangler, er løse eller ikke funksjonelle.
- Displayet fungerer ikke eller er oppskrapet.
- Bunnplaten er sterkt beskadiget.
- Dekkplater eller brytere er skadet eller mangelfulle.
- Dashbordet har dype merker eller sprekker.





Tips for å unngå skader i interiøret:

- Instruer nye ansatte om hvordan man skal håndtere utstyr, og varsle truckførerne om det faktum at deres selskap må betale for eventuelle skader.
- Ikke plasser tunge gjenstander på instrumentpaneler, sete eller deksler.
- Rengjør truckens interiør regelmessig og instruer sjåførene til alltid å forlate trucken i ren tilstand.
- Sjåfører som har fått utstyr individuelt tildelt vil vanligvis behandle utstyret bedre enn en rekke forskjellige sjåfører. Din nærmeste STILL-avdeling gir deg gjerne råd om hensiktsmessige systemer.
- Din STILL-selger gir deg gjerne informasjon om støttefunksjoner, som for eksempel tilgangskontroll ved bruk av personlig chip/kort, eller aktiv kontroll ved hjelp av flåtestyringssystemet FleetManager.

Sammenstillingsgruppe: Sete

✔ Bruksslitasje:

- Setet er funksjonelt i alle posisjoner og innstillinger, inklusive kontaktbryteren.
- Det er ingen vesentlige flerrer eller manglende polstring i setetrekket.
- Setebeltet er fullstendig funksjonelt og uten rifter i henhold til FEM 4.004.



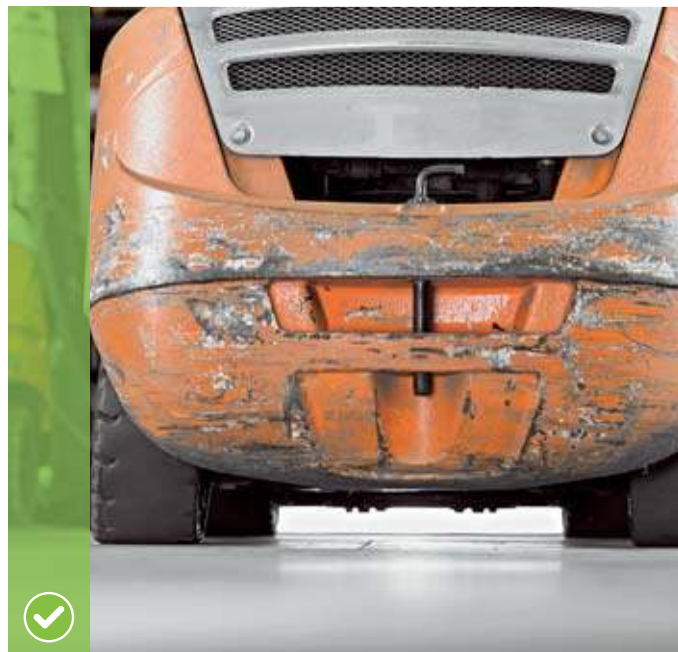
✘ Unaturlig slitasje:

- Setet mangler deler (f.eks. bakdeksel).
- Rifter, og polstring stikker ut av setetrekket.
- Setebeltet tilfredsstillende ikke kravene i henhold til FEM 4.004, eller det er kutt i beltet.

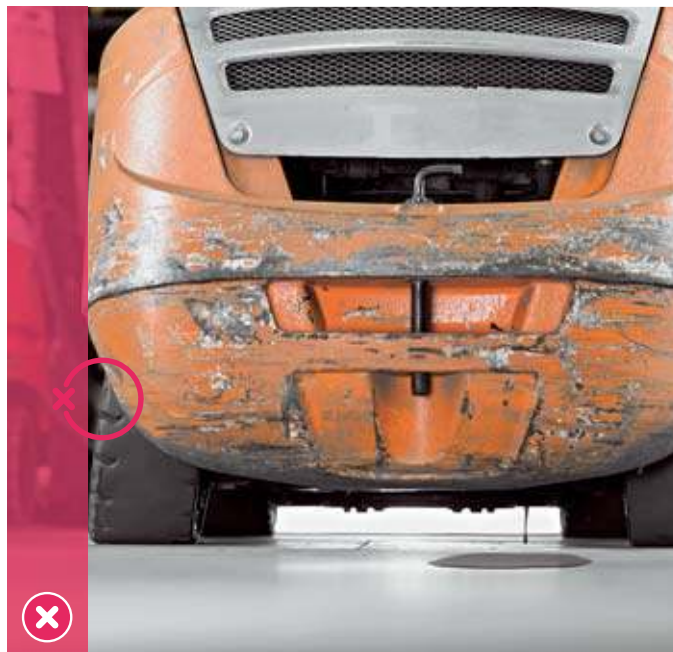


Sammenstillingsgruppe: Aksler**✓ Bruksslitasje:**

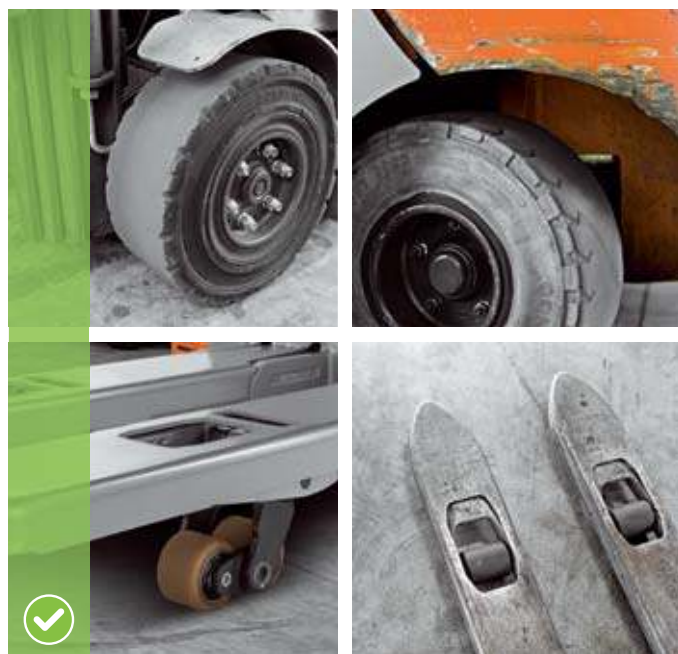
- Akslene er fungerende og uten lekkasjer.
- Det er ingen ytre skader og/eller uvanlig støynivå.
- Akslene er fri for fremmedelementer.
- Oljestandard og kvalitet er i henhold til bruksanvisningen.

**✗ Unaturlig slitasje:**

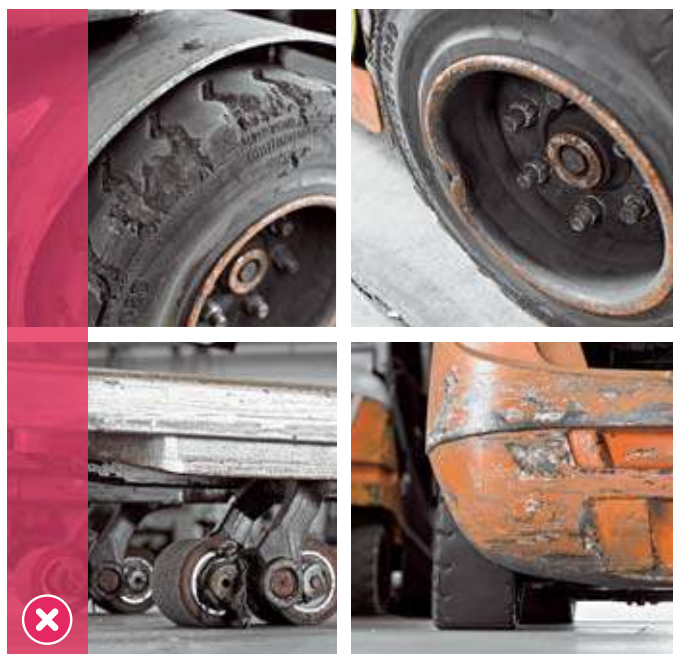
- Akslene er ikke funksjonelle eller utslitt.
- Akslene har lekkasje eller er skadet.

**Sammenstillingsgruppe: Hjul og trinser****✓ Bruksslitasje:**

- Dekkslitasje er innenfor slitasjegrensen i henhold til FEM 4.004.
- Det er ingen deformasjoner på felgene.
- Alle hjulboltene er på plass.
- Rullene er funksjonelle og fri for fremmedmateriale.

**✗ Unaturlig slitasje:**

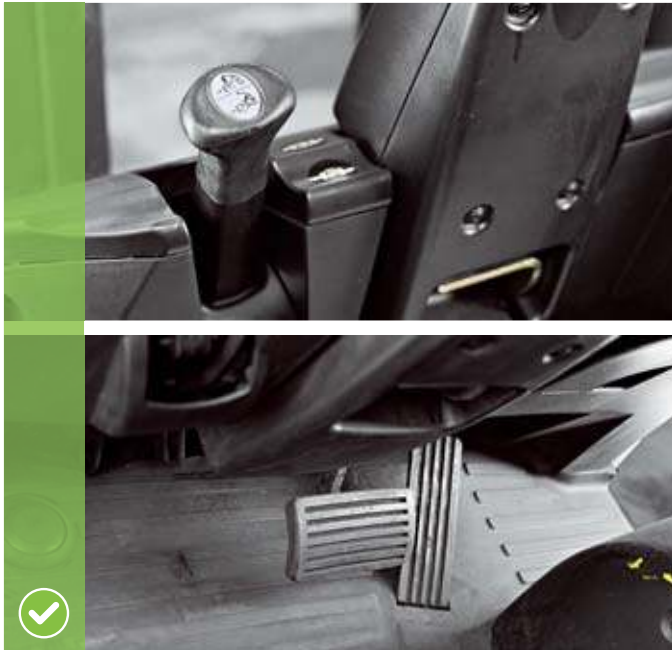
- Slitasje har nådd slitasjegrensen iht. FEM 4.004.
- Slitebanen og sideveggene har blitt utsatt for termisk deformasjon.
- Det er rifter og/eller betydelige kutt.



Sammenstillingsgruppe: Bremses

✓ Bruksslitasje:

- Bremsene er fungerende i henhold til FEM 4.004 (trucken sporer ikke ved bremsing).
- Håndbremsen er funksjonell og uten manglende komponenter.



✗ Unaturlig slitasje:

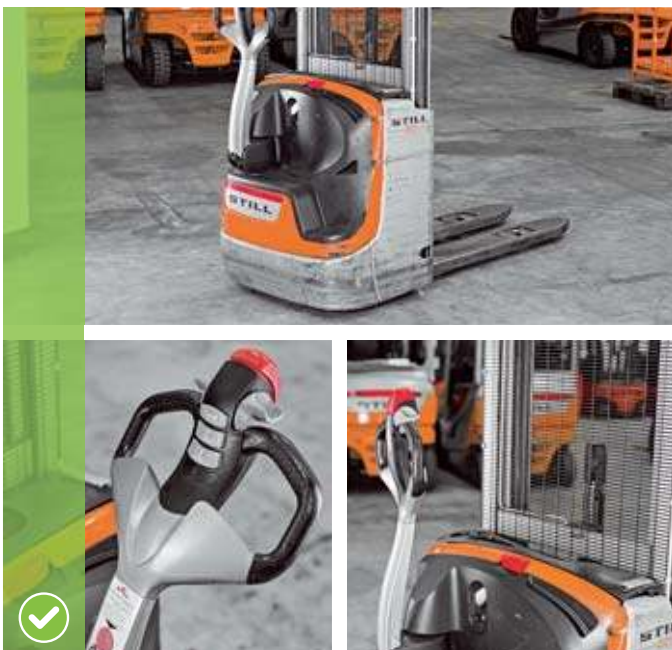
- Bremsesystemet er ikke fungerende (bremses, automatisk elektrisk bremsing, håndbrekk, samt dødmannsknapp og ledehendelbryter (kun aktuelt på sniler).
- Komponenter i bremsesystemet lekker.



Sammenstillingsgruppe: Ledehendel på sniler

✓ Bruksslitasje:

- Hendelen er komplett og fungerende.
- Gasstrykkfjæren er fungerende (automatisk vertikal stilling).



✗ Unaturlig slitasje:

- Hendelen er ikke fullt funksjonell.
- Det er sprekker, deformasjoner og/eller andre skader.
- Det er påmontert ekstrautstyr på styret eller ledehendelhodet.





STILL NORGE AS
Heggstadmyra 8
NO-7080 Heimdal
Tlf: 0047 810 35 035
Epost: info@still.no

For mer informasjon, vennligst besøk:
www.still.no

STILL er sertifisert innen:
Kvalitetsledelse, sikkert
arbeidsmiljø, miljøledelse og
energiledelse.

